



# MANUEL SAV - REPAIR MANUAL



SEB INTERNATIONAL SERVICE



EO99.... / RH99.... / TY99....



Edition Janvier 2024

# SOMMAIRE SUMMARY

Page

CHAPITRES et SOUS-CHAPITRES / CHAPTERS and SUBCHAPTERS

2 à / to 5

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES  
TECHNICAL FEATURES

6 à / to 15

AIDE AU DIAGNOSTIC  
DIAGNOSIS ASSISTANCE

Vérification du Chargeur / Checking the Charger

Page 6 à / to 7

Vérification de la Batterie / Checking the Battery

Page 8 à / to 10

Vérification du Bloc Moteur / Checking the Motor Block

Page 11 à / to 13

Vérification du Tube / Checking the Tube

Page 14 à / to 15

16 à / to 19

RECLAMATION SUR LE FONCTIONNEMENT  
COMPLAINT ABOUT OPERATION

20 à / to 22

SYNOPTIQUE DE CONTROLE  
CONTROL SYNOPTIC

Contrôle global / Overall control

Page 20

Ne démarre pas – Boost ne fonctionne pas  
Does not start – Boost does not work

Page 21

L'aspirateur aspire peu – L'aspirateur n'aspire pas  
The vacuum cleaner sucks poorly – The vacuum cleaner does not vacuum

Page 22

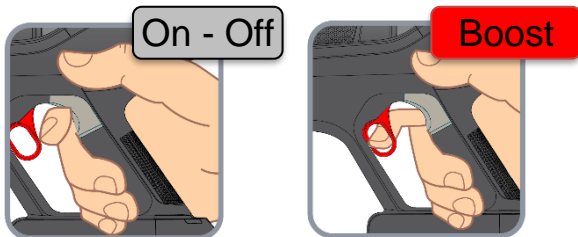


# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL FEATURES

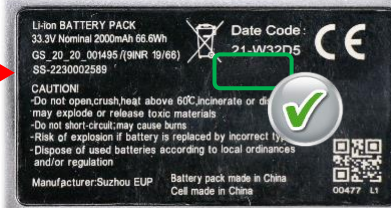
Nombre de vitesses / Number of speeds : 5 ➔ Surface, Eco, Eco +, Max et / and Boost



Nombre de vitesses / Number of speeds : 5 ➔ Auto, Eco, Eco +, Max et / and Boost



Batterie / Battery / Li-ion / 32,4V



Edition Janvier 2024





## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL FEATURES

Temps de recharge / Recharge time ⌚ 3h



Autonomie selon utilisation / Autonomy depending on use



<b>ECO</b>	Up to 70 min.	Up to 63 min.
<b>ECO +</b>	Up to 29 min.	Up to 28 min.
<b>MAX</b>	Up to 11 min.	Up to 10 min.
<b>BOOST</b>	Up to 5 min.	Up to 5 min.



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL FEATURES

Autonomie selon utilisation / Autonomy depending on use



AUTO

JUSQU'À  
UP TO



	ECO	ECO +	MAX	BOOST
	UP TO 1H20	UP TO 34 min	UP TO 12 min	UP TO 5 min
	UP TO 1H07	UP TO 32 min	UP TO 12 min	UP TO 5 min

Puissance d'aspiration / Suction power



AUTO

200  
Air W



AUTO

230  
Air W



Edition Janvier 2024





## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL FEATURES

Niveau sonore / Sound level



Capacité du bac à poussière / Dust bin capacity






# AIDE AU DIAGNOSTIC DIAGNOSIS ASSISTANCE

## Vérification du Chargeur / Checking the Charger

**1**  Contrôle visuel du chargeur :  
*Aspect, prise cassée,  
fil dénudé ...*



Visual inspection of the charger:  
*Appearance, broken plug,  
exposed wire ...*

**2**  



SWITCHING ADAPTER  
MODEL:ZD048M390100EU  
INPUT:100-240V~  
50-60Hz 1.3A  
OUTPUT:39.0V=1.0A 39.0W  
TUV SUD GS  
IP20 ta=40°C  
SS-2230002625  
E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD  
MADE IN CHINA

**3**  



Visual inspection of the charger:  
*Appearance, broken plug,  
exposed wire ...*

**4** 



Si / If :  $39V \leq V_{DC} \leq 41V$  

Si / If :  $V_{DC} < 39V$  ou / or  $V_{DC} > 41V$  

Si / If **1**, **2**, **3** ou / or **4** = 

⇒ remplacer / replace ⇒ 



# AIDE AU DIAGNOSTIC DIAGNOSIS ASSISTANCE

## Vérification du Chargeur (suite) / Checking the Charger (continuation)





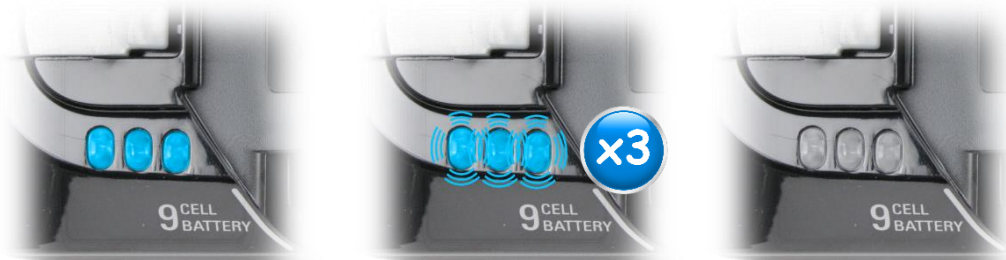
## AIDE AU DIAGNOSTIC DIAGNOSIS ASSISTANCE

### Vérification de la Batterie / Checking the Battery – ZR009700

#### Branchement et Mise en Charge / Connection and Charging



Lors du branchement pour la mise en charge de la batterie, si les 3 diodes s'allument puis clignotent 3 fois et s'éteignent, cela signifie que la batterie est chargée.  
When plugging in to charge the battery, if the 3 LEDs light up then flash 3 times and go out, this means that the battery is charged.



En charge les diodes clignotent et restent allumées l'une après l'autre pendant la charge, elles s'éteignent ensuite quand la batterie est chargée.  
When charging, the LEDs flash and stay lit one after the other during charging, they then turn off when the battery is charged.

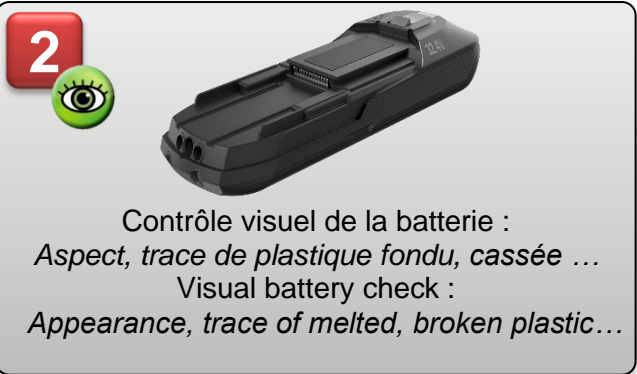


En fonctionnement, pas de diodes allumées sur la batterie.  
In operation, no LEDs lit on the battery.



# AIDE AU DIAGNOSTIC DIAGNOSIS ASSISTANCE

## Vérification de la Batterie (suite) / Checking the Battery (continuation)



3

Li-ion BATTERY PACK  
33.3V Nominal 2000mAh 66.6Wh  
GS\_20\_20\_001495 / (9INR 19/66)  
SS-2230002589

CAUTION!  
-Do not open, crush, heat above 60°C, incinerate or disassemble; may explode or release toxic materials  
-Do not short-circuit; may cause burns  
-Risk of explosion if battery is replaced by incorrect type  
-Dispose of used batteries according to local ordinances and/or regulation

Manufacturer: Suzhou EUP Battery pack made in China  
Cell made in China

Date Code: 21-W32D5

CE

00477 L1



Li-ion BATTERY PACK  
33.3V Nominal 2000mAh 66.6Wh  
GS\_20\_20\_001495 / (9INR 19/66)  
SS-2230002589

CAUTION!  
-Do not open, crush, heat above 60°C, incinerate or disassemble; may explode or release toxic materials  
-Do not short-circuit; may cause burns  
-Risk of explosion if battery is replaced by incorrect type  
-Dispose of used batteries according to local ordinances and/or regulation

Manufacturer: Suzhou EUP Battery pack made in China  
Cell made in China

Date Code: 22-W38D5  
Auto

CE

00477 L1



AUTO

Li-ion BATTERY PACK  
32.4V Nominal 2500mAh 81.0Wh  
GS\_20\_20\_000047 / (9INR 19/65)  
SS-2230002599

CAUTION!  
-Do not open, crush, heat above 60°C, incinerate or disassemble; may explode or release toxic materials  
-Do not short-circuit; may cause burns  
-Risk of explosion if battery is replaced by incorrect type  
-Dispose of used batteries according to local ordinances and/or regulation

Manufacturer: Suzhou EUP Battery pack made in China  
Cell made in China

Date Code: 23-W12D3  
-P5T (4Q1)

CE

00010 L2



AUTO

➔ ZR009702

Li-ion Battery Pack ZR0097U2 / SS-2230003384 Date code: 23-W16D2  
32.4V --- 2500mAh 81Wh P57-U(4Q1)  
Manufacturer: Suzhou EUP Electric Co., Ltd. Rowenta  
Battery pack Made in China  
Cell Made in China

For use only with Model RH99 and E-TEK ZD046M390100US  
Charger/SS-2230002949 (Same with Part No. SS-2230002949)  
Utiliser uniquement avec le modèle RH99 et le chargeur E-TEK  
ZD046M390100US (identique à la pièce n° SS-2230002949)

WARNING - To reduce the risk of injury user must read instruction.  
AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire la notice d'instruction.

Li-Ion



AUTO



AUTO

➔ ZR0097U2

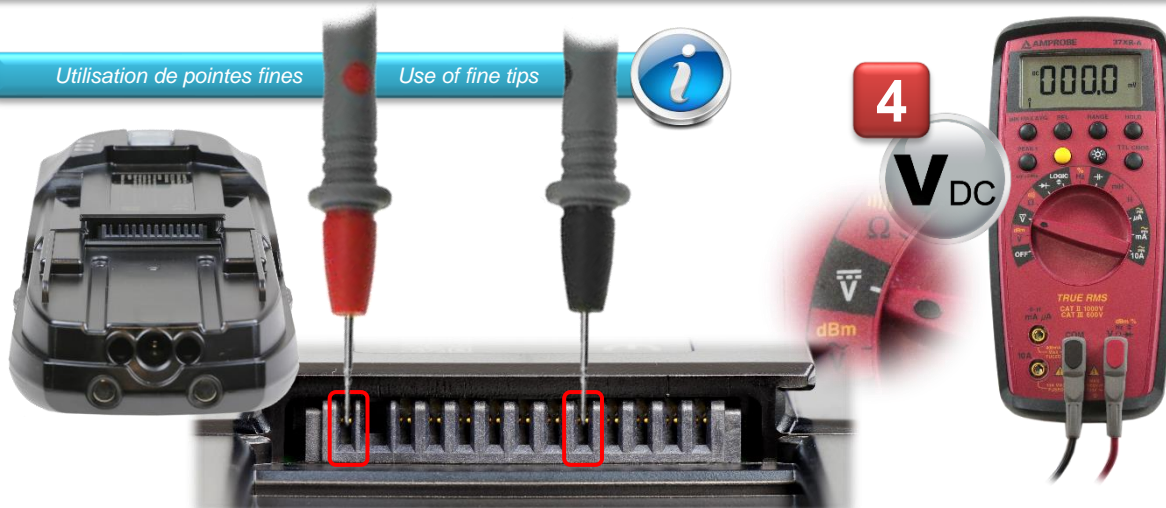


# AIDE AU DIAGNOSTIC DIAGNOSIS ASSISTANCE

## Vérification de la Batterie (suite) / Checking the Battery (continuation)

Utilisation de pointes fines

Use of fine tips



Si / If :  $24,3V < V_{DC} < 37,8V$



Si / If :  $18V < V_{DC} < 24,3V$

Batterie déchargée / Discharged battery



Si / If :  $V_{DC} \leq 18V$  ou / or  $V_{DC} > 37,8V$

$\leq 18V$  = batterie en décharge profonde /  $\leq 12V$  = battery in deep discharge



Si / If 1, 2, 3 ou / or 4 =

⇒ remplacer / replace ⇒



**Impératif ! / Imperative!**



En cas de remplacement de la batterie par une nouvelle, celle-ci doit être complètement chargée avant de rendre le produit au client ou il faut avertir celui-ci de la charger complètement avant toute utilisation de son produit.

If the battery is replaced with a new one, it must be fully charged before returning the product to the customer or the customer must be informed to fully charge it before using their product.



Si la batterie clignote rouge, il y a un défaut sur l'appareil, voir page 20.

If the battery flashes red, there is a fault on the product, see page 20.

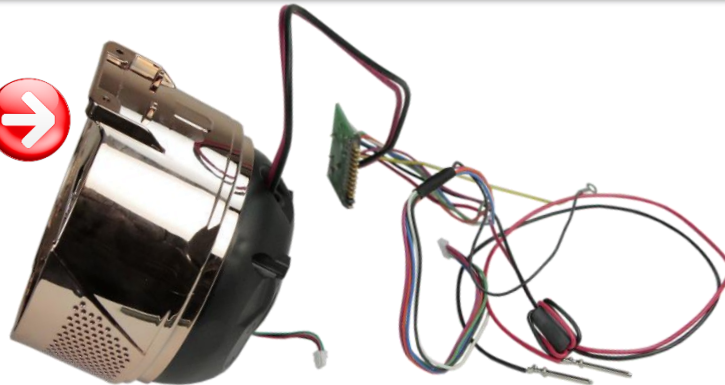


# AIDE AU DIAGNOSTIC DIAGNOSIS ASSISTANCE

## Vérification du Bloc Moteur / Checking the Motor Block



**1** →



**2**



Avant de remplacer le moteur, vérifier la connexion sur la carte électronique et l'état des fils du faisceau du moteur. Pour ce faire, déclipser le cadran supérieur, ensuite décoller l'autocollant pour avoir accès à la vis de fixation de la carte électronique.

Before replacing the motor, check the connection on the electronic board and the condition of the motor harness wires. To do this, unclip the upper fascia panel, then peel off the sticker to gain access to the electronic board fixing screw.

Si **1** ou faisceau coupé **2**  
If or broken harness

⇒ Remplacer / Replace





# AIDE AU DIAGNOSTIC DIAGNOSIS ASSISTANCE

## Vérification du Bloc Moteur (suite) / Checking the Motor Block (continuation)



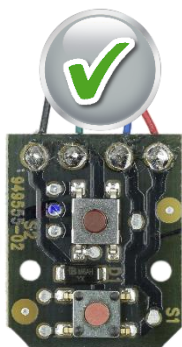
OU  
OR



3

Vérifier les connexions sur la carte électronique et l'état des fils des différents faisceaux.  
Check the connections on the electronic board and the condition of the different harness wires.

SI  
IF



Page 12



Page 7,8 et / and 9



Remplacer  
Replace

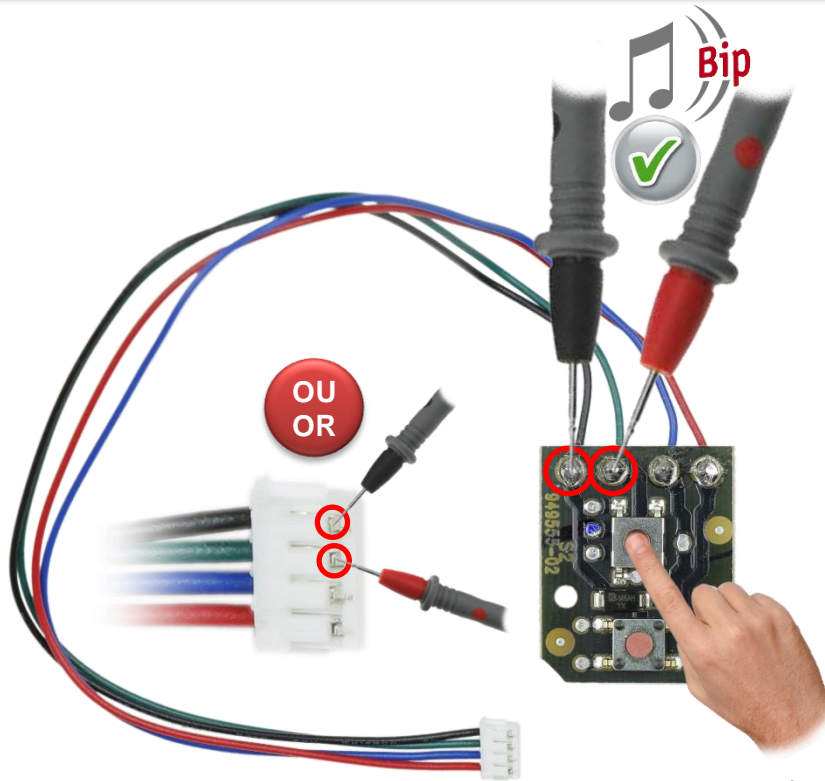




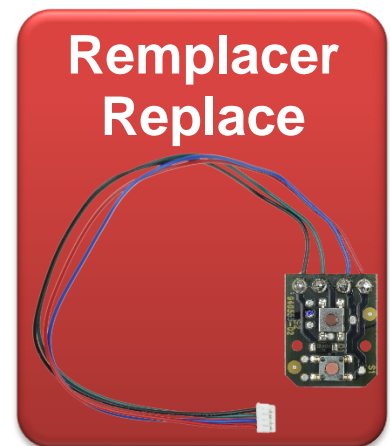
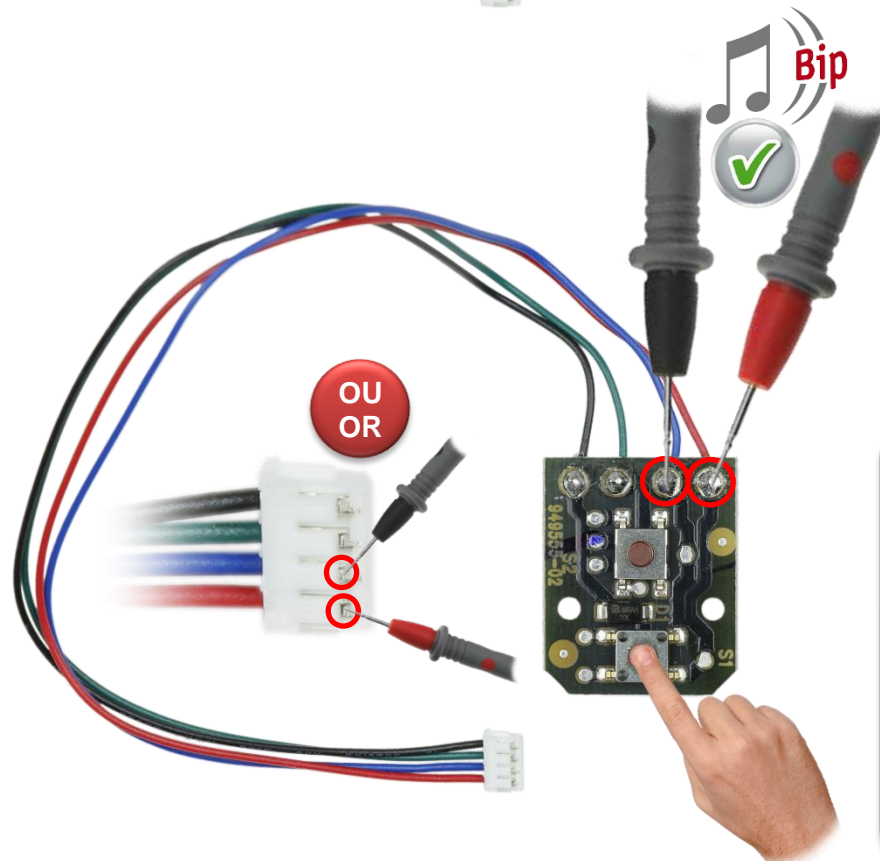


# AIDE AU DIAGNOSTIC DIAGNOSIS ASSISTANCE

Vérification du Bloc Moteur (suite) / Checking the Motor Block (continuation)



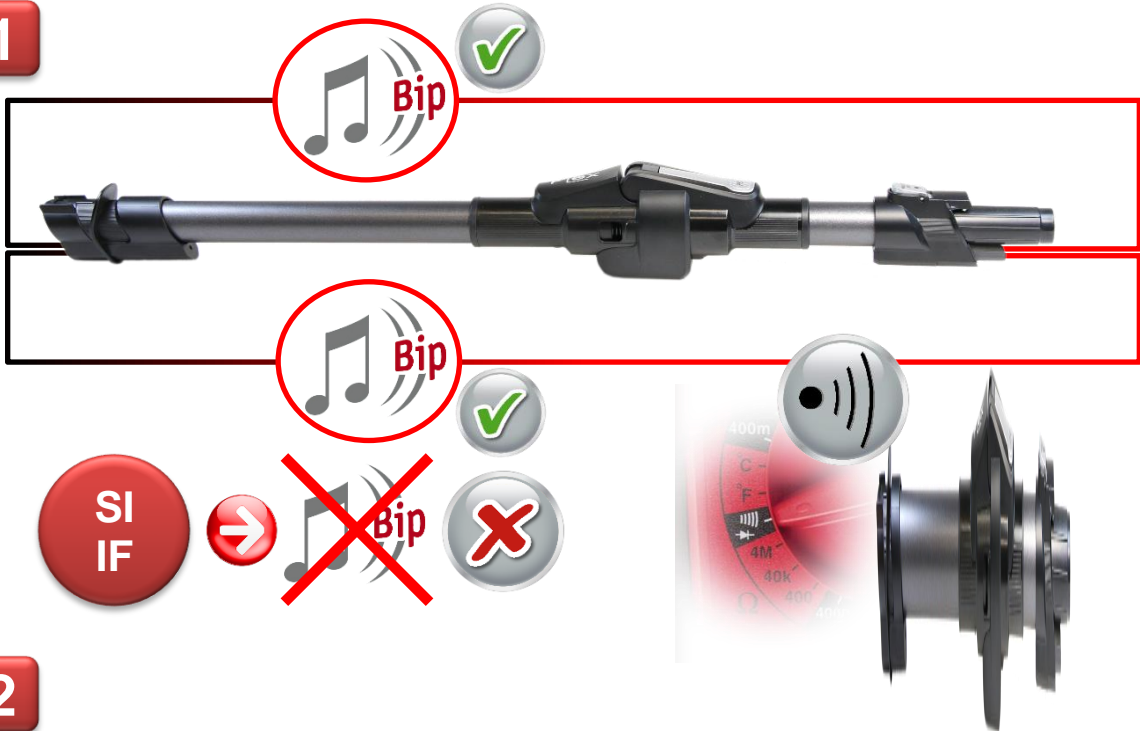
SI  
IF



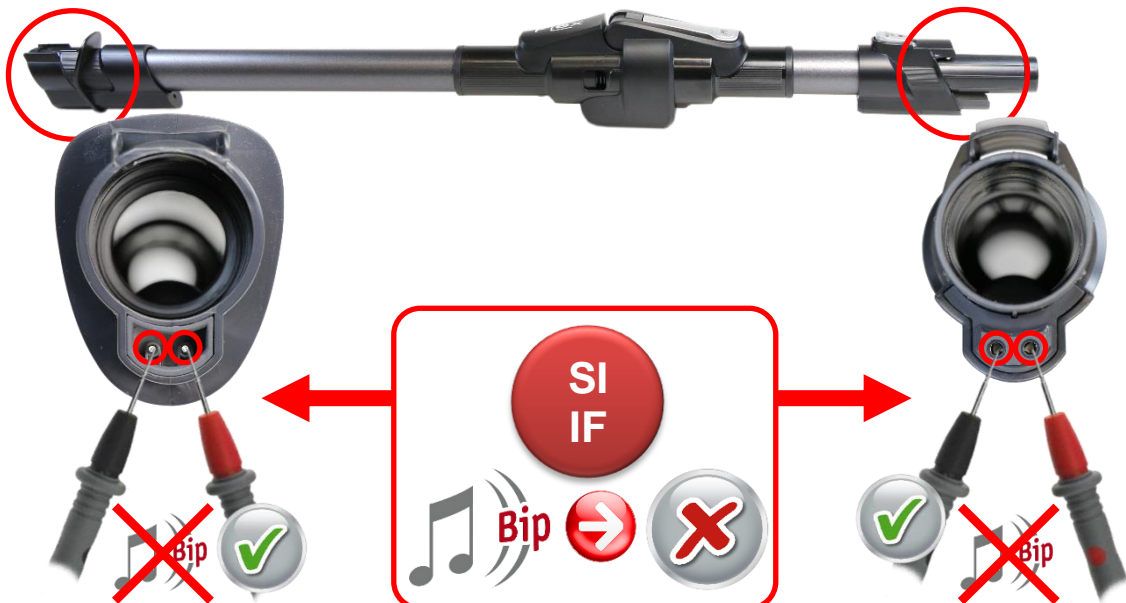
# AIDE AU DIAGNOSTIC DIAGNOSIS ASSISTANCE

## Vérification du Tube / Checking the Tube

1



2



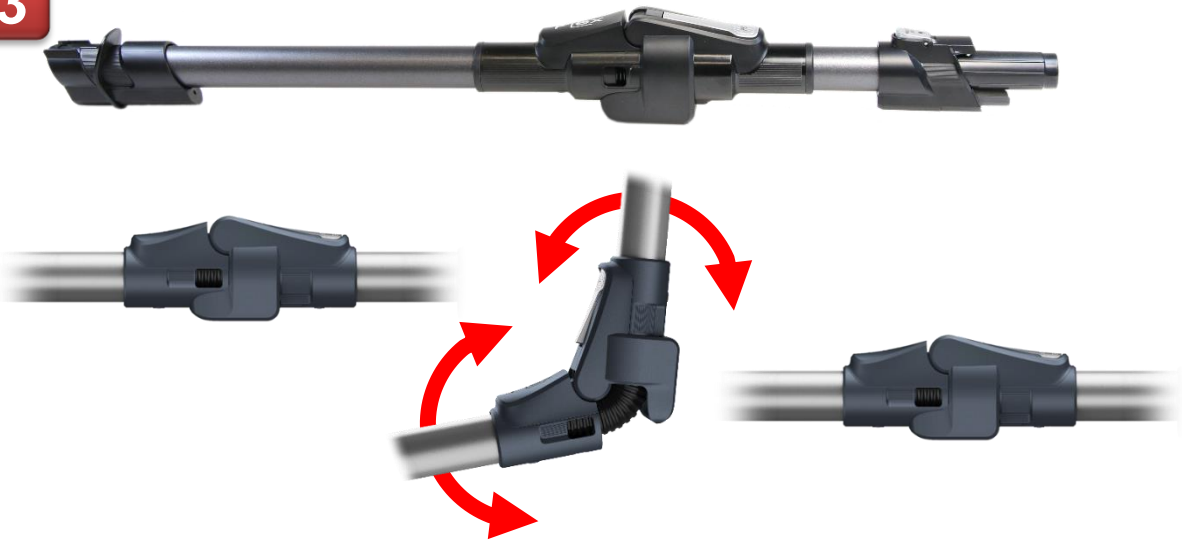
Si / If 1 ou / or 2 =  Remplacer / Replace



## AIDE AU DIAGNOSTIC DIAGNOSIS ASSISTANCE

Vérification du Tube (suite) / Checking the Tube (continuation)

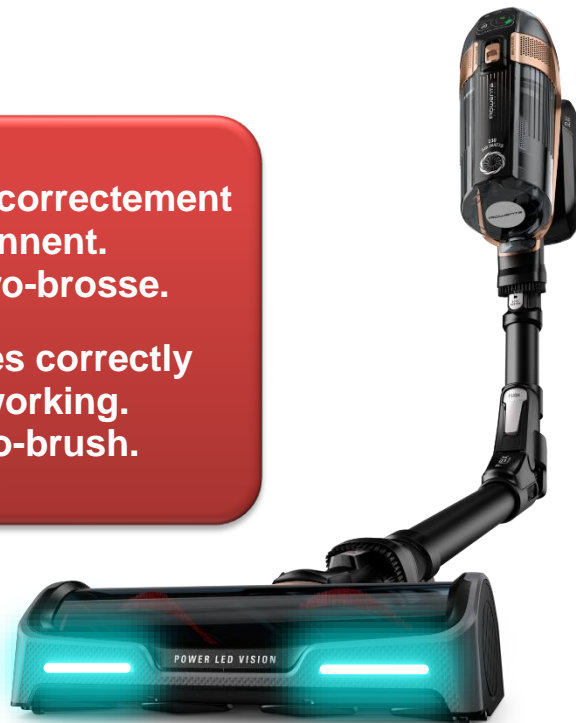
3



Vérification de l' Electro-Brosse / Checking the Electro-Brush

Vérifier que la brosse tourne correctement  
et que les leds fonctionnent.  
Si NON, remplacer l'électro-brosse.

Check that the brush rotates correctly  
and that the LEDs are working.  
If NO, replace the electro-brush.



## RECLAMATION SUR LE FONCTIONNEMENT COMPLAINT ABOUT OPERATION



Le moteur de mon aspirateur fait un bruit anormal.  
The motor of my vacuum cleaner is making an abnormal noise.



Vérifier la présence, l'état (propreté) et le bon positionnement des filtres sur le produit.  
Si filtres colmatés les remplacer et refaire un essai de fonctionnement.

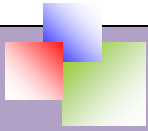
Si filtres propres et bien en place dans le produit et que le bruit est toujours présent, remplacer le moteur.

Check the presence, condition (cleanliness) and correct positioning of the filters on the product.

If the filters are clogged, replace them and repeat an operating test.

If the filters are clean and in correct positioning in the product and the noise is still present, replace the motor.

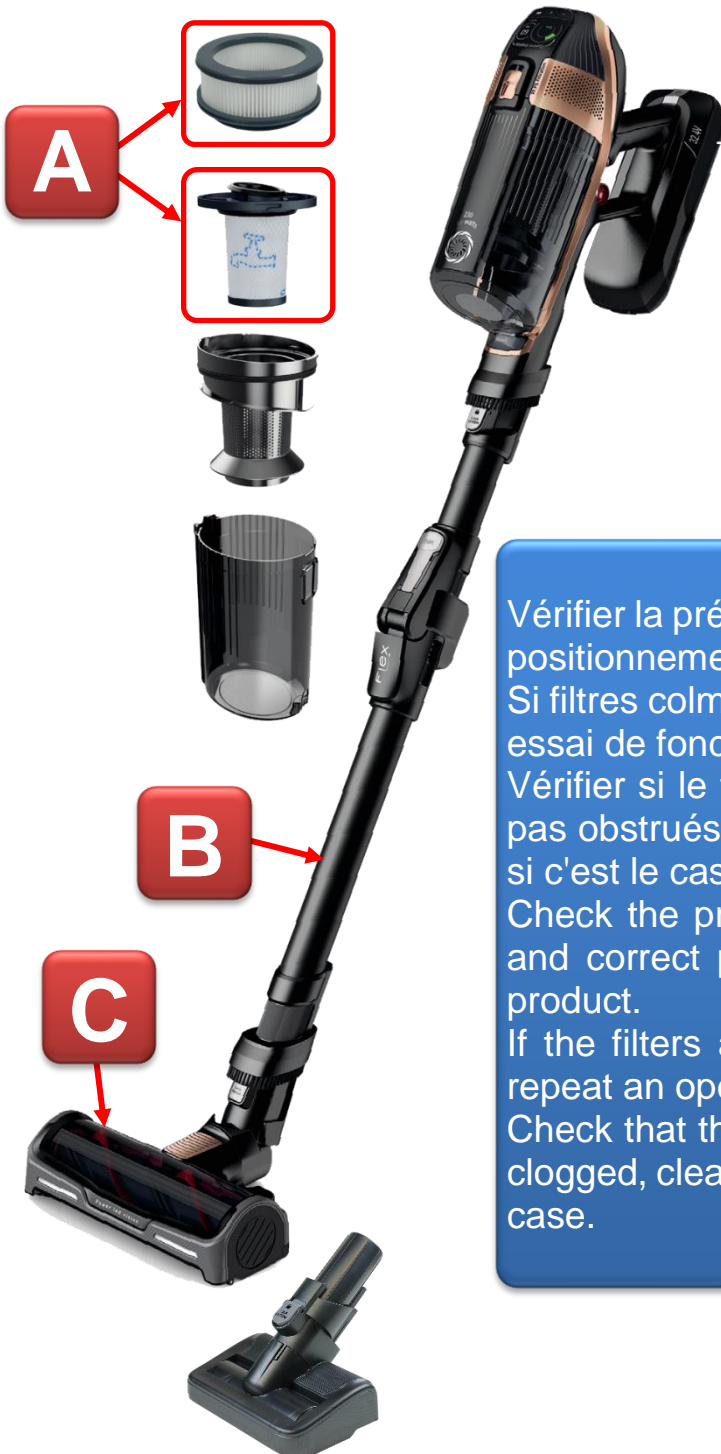




## RECLAMATION SUR LE FONCTIONNEMENT COMPLAINT ABOUT OPERATION



Mon aspirateur a perdu en  
puissance d'aspiration.  
My vacuum cleaner has lost  
suction power.



Vérifier la présence, l'état (propreté) et le bon positionnement des filtres sur le produit.  
Si filtres colmatés, les remplacer et refaire un essai de fonctionnement.

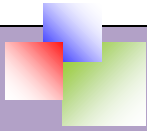
Vérifier si le tube et les accessoires ne sont pas obstrués, les nettoyer et refaire un essai si c'est le cas.

Check the presence, condition (cleanliness) and correct positioning of the filters on the product.

If the filters are clogged, replace them and repeat an operating test.

Check that the tube and accessories are not clogged, clean them and try again if this is the case.





# RECLAMATION SUR LE FONCTIONNEMENT COMPLAINT ABOUT OPERATION

**A**

**FILTRES  
FILTERS**

Vérifier la présence, l'état (propreté) et le bon positionnement des filtres et du bac à poussière sur le produit.

Si filtres colmatés, les remplacer et refaire un essai de fonctionnement.

Check the presence, condition (cleanliness) and correct positioning of the filters and dust bin on the product.

If the filters are clogged, replace them and repeat an operating test.







24h



**1X/WEEK\*** - \*FR Semaine  
-DE Woche - IT Settimana - ES Semana -  
RU Heqena - PLTydzień - NL Week -  
PT Semana - EL Εβδομάδα - TR Hafta -  
CS Týden - SK Týždeň - HU Hét - ET Nädal -  
SL V Avajitë - LT Nedelja - BG Седмича -  
RO Săptămână - SL Teden - HR Tjedan -  
BS Sedmica - SR Nedelja - UK Тиждень -  
CN 星期 - HK 星期 - KR 주 -  
AR أسبوع / FA هفته - FI Viikko - NO Uke -  
DA Uge - SU Vecka - MY Minggu

---









24h



**2X/YEAR\*** - \*FR An -  
-DE Jahr - IT Anni - ES Año - RU Год - PL Rok -  
NL Jaar - PT Ano - EL Έτος - TR Yıl -  
CS Rok - SK Rok - HU Év - ET Év - LT Metai -  
LV Gads - BG Година - RO An - SL leto -  
HR Godina - BS Godina - SR Godina -  
UK Pík - CN 年 - HK 年 - KR 년 -  
AR سنة / FA سال - FI Vuosi - NO År -  
DA År - SU År - MY Tahun

---









24h



**2X/YEAR\*** - \*FR An -  
-DE Jahr - IT Anni - ES Año - RU Год -  
PL Rok - NL Jaar - PT Ano - EL Έτος -  
TR Yıl - CS Rok - SK Rok - HU Év -  
ET Év - LT Metai - LV Gads - BG Година -  
RO An - SL leto - HR Godina - BS Godina -  
SR Godina - UK Pík - CN 年 - HK 年 -  
KR 년 - AR سنة / FA سال - FI Vuosi -  
NO År - DA År - SU År - MY Tahun

---





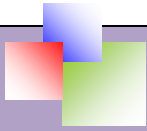




24h



**1X/YEAR\*** - \* An -  
-DE Jahr - IT Anni - ES Año - RU Год - PL Rok - NL  
Jaar - PT Ano - EL Έτος - TR Yıl -  
CS Rok - SK Rok - HU Év - ET Év - LT Metai -  
LV Gads - BG Година - RO An - SL leto -  
HR Godina - BS Godina - SR Godina -  
UK Pík - CN 年 - HK 年 - KR 년 -  
AR سنة / FA سال - FI Vuosi - NO År -  
DA År - SU År - MY Tahun



## RECLAMATION SUR LE FONCTIONNEMENT COMPLAINT ABOUT OPERATION

**B**

**C**

TUBE et BROSSES  
TUBE and BRUSHES

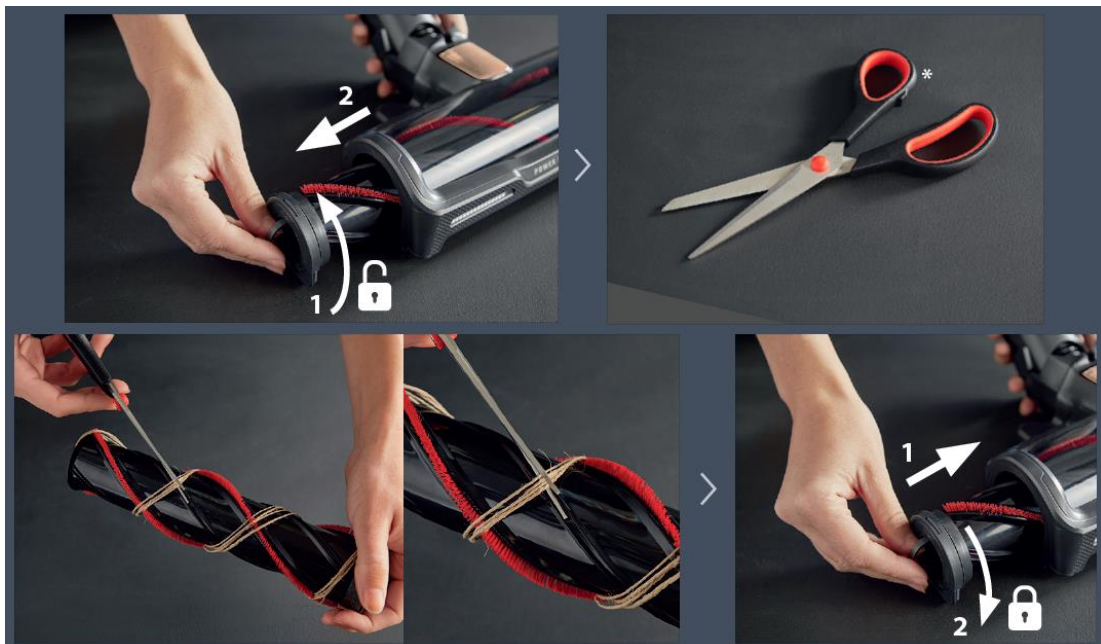
Vérifier si le tube et les accessoires ne sont pas obstrués, les nettoyer et refaire un essai si c'est le cas.  
Check that the tube and accessories are not clogged, clean them and try again if this is the case.



**B**



**C**



# SYNOPTIQUE DE CONTROLE ↻ 1

## CONTROL SYNOPTIC ↻ 1

Contrôle global / Overall control



Page 6 et / and 7



### **Impératif !**

En cas de remplacement de la batterie par une nouvelle, celle-ci doit être complètement chargée avant de rendre le produit au client ou il faut avertir celui-ci de la charger complètement avant toute utilisation de son produit.

### **Imperative!**

If replacing the battery with a new one, it must be fully charged before returning the product to the customer or the customer must be informed to fully charge it before using their product.



Page 8,9 et / and 10



Page 11,12 et / and 13



Page 14 et / and 15



Page 15 et / and 19



## SYNOPTIQUE DE CONTROLE ↻ 2 CONTROL SYNOPTIC ↻ 2

*Pas d'affichage et démarre ou ne démarre pas  
No display and starts or does not start*



### **Impératif !**

*En cas de remplacement de la batterie par une nouvelle, celle-ci doit être complètement chargée avant de rendre le produit au client ou il faut avertir celui-ci de la charger complètement avant toute utilisation de son produit.*

### **Imperative!**

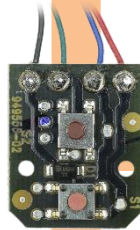
*If replacing the battery with a new one, it must be fully charged before returning the product to the customer or the customer must be informed to fully charge it before using their product.*



*Page 8,9 et / and 10*



*Page 11 et / and 12*



*Page 13*

*Test appareil complet  
Complete product test*



*Page 20*



## SYNOPTIQUE DE CONTROLE ↻ 3 CONTROL SYNOPTIC ↻ 3

*L'aspirateur aspire peu ~ L'aspirateur n'aspire pas*  
*The vacuum cleaner sucks poorly ~ The vacuum cleaner does not vacuum*



Page 17 et / and 18



Page 17 et / and 19



Page 17 et / and 19